

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΔΕΝ ΕΛΤΘΗ

Η ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ

Τὴν πρωίαν τῆς παρελθούσης Πέμπης ἀφίκετο ἀπροόπτως εἰς τὴν πόλιν μας ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Τούμπας.

Ἡμῖσιαν περίπου ὥραν, πρὸ τῆς ἀφίξεώς του, εἰδοποιεῖτο ὁ Λαὸς τοῦ Πολυγύρου, διὰ μεγαφώνου καὶ ἐκαλεῖτο, ἵνα προσέλθῃ καὶ ὑποδεχθῇ τὸν ἀφιχθησόμενον κ. Ὑπουργόν. Ἄλλ' οἱ πλείστοι τῶν Πολυγυρινῶν ἀπουσίαζον, ἀναχωρήσαντες ἀπὸ βαθυτάτης πρωΐας, διὰ τὰς ἀγροτικὰς ἐργασίας των. Ὡς ἐκ τούτου λίαν μικρὸς ἦτο ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐξ αὐτῶν προσελθόντων, κατὰ τὴν καθυστερημένην πρόσκλησιν, εἰς τὴν ὑποδοχὴν τοῦ κ. Τούμπα, τὸν ὁποῖον ἀνέμενον ὁ κ. Δήμαρχος καὶ αἱ Ἀρχαὶ τῆς πόλεως μας εἰς τὰ πρόθυρα αὐτῆς.

Μετὰ τὴν σύντομον προσφώνησιν τοῦ ἐκ μέρους τοῦ κ. Δημάρχου καὶ τὴν ἀπάντησιν τοῦ ὁ κ. Ὑπουργὸς, μετὰ τῶν συνοδευόντων αὐτὸν κ.κ. Βουλευτῶν τῆς Ἐνώσεως Κέντρου τοῦ Νομοῦ μας κατηυθύνθη εἰς τὸ Νομαρχιακὸν Κατάστημα, ἔνθα ἐδέχθη Ἐπιτροπὰς, ὡς καὶ τοὺς κ.κ. Δημάρχους καὶ Κοινοτάρχας τοῦ Νομοῦ μας.

Ἡ ἀπρόοπτος ἀφίξις ἐνταῦθα τοῦ κ. Τούμπα ὀφείλεται εἰς τὴν δημιουργηθεῖσαν δυσάρεστον κατάστασιν, συνεπεία τῆς γνωστῆς συμπεριφορᾶς τοῦ κ. Στεργιάκη, ἐν σχέσει πρὸς τὴν ὁποῖαν ὑπεβλήθησαν πρὸς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Προεδρίας τῆς Κυβερνήσεως ἔντονοι διαμαρτυρίαι ἐκ μέρους τῆς πρὸς τοῦ ἐπισκεφθείσης τοῦτον, κατὰ τὴν παρελθούσαν Τρίτην, ἐν Θεσσαλονίκῃ, Ἐπιτροπῆς τῆς Ἐνώσεως Κέντρου, ὡς καὶ τοῦ κ. Δημάρχου τῆς πόλεως μας.

Ἐπομένως τὸ θέμα αὐτὸ ἀψηχόλησε περισσότερο τὸν κ. Ὑπουργόν, πρὸς τὸν ὁποῖον οἱ ἐκπροσωποῦντες τὴν Ἐνωσιν Κέντρου ὡς καὶ ὁ κ. Καραγκάνης ἐξέθεσαν διὰ μακρῶν τὴν δημιουργηθεῖσαν κατάστασιν, ἐπιμένοντες ὅτι ὁ κ. Στεργιάκης δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ παραμείνῃ πλέον ἐνταῦθα. Ἐξέθεσαν πρὸς τὸν κ. Ὑπουργόν καὶ τὴν δευτέραν προσβολὴν τοῦ κ. Στεργιάκη πρὸς τὸν Πολύγυρον, τὸν ὁποῖον βαρύντατα περιεφρόνησε μὴ προσελθῶν, παρὰ τὴν ὑπόσχεσιν του, εἰς τὴν ἐγκρίσει του προγραμματισθεῖσαν ὁμιλίαν τοῦ κ.

Δημάρχου, κατὰ τὴν 26ην Ὀκτωβρίου, ἡμέραν ἱερωτάτην, κατὰ τὴν ὁποῖαν ὁ Πολύγυρος ἐφορτᾷ τὴν ἀπελευθέρωσιν τοῦ ἐκ τοῦ Τουρκικοῦ ζυγοῦ. Ἐτόνισαν πρὸς αὐτὸν τὸν εἰς βάρους τοῦ πνεύματος τῆς Δημοκρατίας περιορισμὸν τῶν ἡμερῶν καὶ ὡρῶν ἐβδομαδιαίως, καθ' ἃς δύναται ὁ λαὸς νὰ εἰσέρχεται εἰς τὴν Νομαρχίαν καὶ τὴν ἐν γένει μεροληπτικὴν διαγωγὴν τοῦ κ. Στεργιάκη, ὡς καὶ τὴν ἐξάρτησιν αὐτοῦ ἐξ ἑνὸς μόνου Βουλευτοῦ κλπ.

Ἄλλὰ κατ' οὐδὲν ἴσχυσαν ὅσα ἐξέθεσαν, οὔτε καὶ ἡ μαχητικότης τινῶν ἐκ τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ὁ κ. Ὑπουργὸς, καίτοι ἀνεγνώρισε τὰ σφάλματα τοῦ κ. Στεργιάκη, ἐδήλωσεν, ὅτι, κατὰ τὴν πεποιθήσιν του, δὲν ὀφείλονται ταῦτα εἰς κακὴν του ἔναντι τοῦ Πολυγύρου πρόθεσιν καὶ ὅτι ὅλα δύνανται καὶ πρέπει νὰ διορθωθῶν. Ἐδήλωσε δ' ὡσαύτως ὅτι πᾶσα ἐν τῷ μέλλοντι τυχὸν ἐκτροπὴ του θὰ ἀντιμετωπισθῇ παρ' αὐτοῦ μετ' ὄσης ταχύτητος καὶ ἀυστηρότητος ἀντιμετωπίσθη ἐκ μέρους του ἡ γνωστὴ παρεκτροπὴ τοῦ Ἀντιδημάρχου Πειραιῶς.

Ὁ κ. Τούμπας δὲν παρέλειψε νὰ τονίσῃ τὴν ἐκτίμησιν του πρὸς τὸν Πολύγυρον, ὡς πρωτεύουσαν τῆς Χαλκιδικῆς, εἰς τὴν ἡρωικὴν ἱστορίαν τοῦ ὁποῖου καὶ ἀνεφέρθη ὡς καὶ τὴν ἐντύπωσιν, τὸν ὁποῖον ἐσχημάτισεν ἐκ τῆς ἐγκαταλείψεως τοῦ τόπου μας, ὑποσχεθεὶς τὴν ἐπίδειξιν τοῦ ἀμέσου ἐνδιαφέροντός του, διὰ τὴν ὁδὸν Θεσσαλονίκης—Πολυγύρου διὰ τὸ Διοικητήριον, διὰ τὸν ἀνακαινιζόμενον Μητροπολιτικὸν Ναὸν μας κλπ.

Μετὰ ταῦτα παρετέθη εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν γεῦμα ὑπὸ τοῦ Δήμου Πολυγύρου, περὶ τὴν 4ην ἀπογευματινὴν δὲ ἀνεχώρησεν ἐντεῦθεν διὰ τὰ Νέα Μουδανιά, χωρὶς νὰ δοθῇ οὔτε ἡ ἀναμενομένη, ἀλλ' οὔτε καὶ οἰαδήποτε ἄλλη λύσις τοῦ ἀνακύψαντος προβλήματος.

Ἐπροτιμήσαμεν, νὰ ἐκθέσωμεν ἀπλῶς τὰ κατὰ τὴν παρελθούσαν Πέμπτην συμβάντα περὶ τὸ ζήτημα τοῦ κ. Νομάρχου, χωρὶς νὰ τὰ σχολιάσωμεν, διότι ἡ Ἐφημερίς αὕτη καὶ τὴν γνώμην τῆς ἐξέφερε καὶ τὴν λύσιν ὑπέδειξε.

Ἡ εὐθύνη τῶν συμβησομένων δὲν θὰ τὴν βαρύνῃ.

ΝΑ ΠΑΡΗΘΟΥΝ ΟΙ ΕΡΓΑΤΑΙ ΔΑΚΟΚΤΟΝΙΑΣ

Πολλοὶ πτωχοὶ ἐργαταὶ προσέφεραν τὰς διηρησείας των εἰς τὸ Δημόσιον, ἐργασθέντες εἰς τὴν δακοκτονίαν δὲν ἔλαβον ὅμως τὰ ἡμερομίσθια των, καθ' ἑβδομάδα, ὅπως ορίζει ὁ Νόμος προκειμένου περὶ τῶν ἰδιωτῶν ἐργοδοτῶν, ἀλλ' οὔτε καὶ μέχρι σήμερον, καίτοι ἔκτοτε παρήλθον τρεῖς καὶ πλέον μῆνες.

Ἐὰν ὁ ἐργοδότης ἦτο ἰδιώτης, θὰ κατεμνηστεύετο καὶ θὰ κατεδικάζετο, διὰ τὴν τοιαύτην συμπεριφορὰν του ἔναντι τῶν ἀτυχῶν ἐργατῶν, διότι τὸ Κράτος προστατεύει δι' ἐιδικῶν ποινικῶν διατάξεων τοὺς ἐργαζομένους. Ποῖος τώρα θὰ τοὺς προστατεύσῃ, ἀφοῦ αὐτὸ τοῦτο τὸ Κράτος παραβιάζει τοὺς νόμους καὶ μετὰ τήσεως ἀστοργίας συμπεριφέρεται ἀπέντι πτωχῶν ἀνθρώπων, τὰ καθυστερούμενα ἡμερομίσθια τῶν ὁποίων εἶναι τὸ ψαμί τοῦ ὁποῖου θὰ στερηθῶν τὰ παιδιὰ των;

ΔΙΑ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟΝ ΤΟΥ Ν. ΜΑΡΜΑΡΑ

Ὅπως ἀπὸ τῶσων ἐτῶν προσβλέπαμεν καὶ ἐτιμῶμεν ὁ Νέος Μαρμαρᾶς προσάγειται τουριστικῶς καθ' ἑκάστην καὶ προσεχῶς θ' ἀποκλεισθῇ ἕνα τῶν σημαντικωτέρων τουριστικῶν χώρων τῆς Χαλκιδικῆς.

Καὶ οἱ μὲν μεγάλοι κεφαλαιοῦχοι θὰ ἀξιοποιήσουν τὰς ἐγγυὲς αὐτοῦ περιοχὰς τὰς ὁποίας ἠγόρασαν, ἀλλὰ ἡ Κοινότης Νέου Μαρμαρᾶ τίνι τρόπῳ θὰ εὐπρεπίσῃ ἀναλόγως τὴν ἐμφάνισιν τῆς;

Οἱ πτωχοὶ κάτοικοι καὶ φιλόπονοι καὶ προσδευντικοὶ εἶναι, ἀλλ' αὐτοδυνάμως εἶναι ἀδύνατον νὰ κατασκευάσουν νέα οἰκίας ἢ νὰ ἀνακαινίσουν τοὺς οἰκίσκους των, νὰ διαμορφώσουν καὶ ὠραιοποιήσουν τοὺς κοινοχρήστους χώρους.

Εἶναι ἀνάγκη ἐπομένως ἀπ' ἑνὸς μὲν νὰ ἐνισχυθῇ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ὁ Νέος Μαρμαρᾶς παρὰ τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμεῖου καὶ τῶν ἀρμοδίων Ὑπουργείων, ἀπ' ἑτέρου δὲ νὰ δανειοδοτηθῶσιν οἱ κάτοικοι του.

•ΡΑΓΙΑΔΕΣ•

Οὔτε ἀπὸ τὴν Κυβερνήσιν οὔτε ἀπὸ ὄργανα τοῦ Κράτους ὁσονδήποτε σημαντικὴν θέσιν καὶ ἂν κατέχουν ζητοῦν οἱ Νομοί, οἱ ἄνθρωποι καὶ αἱ Κοινότητες, κατὰ χάριν, νὰ ἴκωκοποιῶνται τὰ αἰτήματά των. Ὅ,τι δικαιῶνται ζητοῦν καὶ συνεπῶς, ὅ,τι ὀφρεῖται νὰ παράσχη τὸ Κράτος.

Οὐδενὸς εἶδους δουλικῆς συμπεριφορᾶς δικαιολογεῖται ἐπομένως ἀπέναντι τῶν ἐκπροσώπων τοῦ Κράτους. Τί προσιδάζουν.

ΤΟ ΚΟΝΣΕΡΒΟΠΟΙΕΙΟΝ ΟΡΜΥΛΙΑΣ

Ἦλθε λεχθῆ, ὅτι θὰ κατεσκευάζετο κονσερβοποιεῖον ἐν Ὀρμυλῖᾳ. Ἐὰν δὲν ἀπατώμεθα καὶ ποιά τις προεργασία ἔχει γίνει. Ἐν τούτοις οὐδεμίαν ἔλική ἐκδήλωσιν τῆς περὶ τοῦτον ἀποφάσεως ἐνεφανίσθη.

Ποῖαν σοβαρότητα ἐνέχει διὰ τὴν Ὀρμυλῖαν ἐν τοιοῦτον ἔργον πᾶς τις δύναται ν' ἀντιληφθῇ, ὅταν ἀναλοισθῇ, ὅτι οἱ παραγωγοὶ ὀπωροκηπευτικῶν ταύτης ἀναγκάζονται κατ' ἔτος νὰ παραδίδωσιν εἰς τοὺς διαφόρους ἐμποροὺς μεγάλας ποσότητας ἐκ τῶν παραγομένων ἑπ' αὐτῶν ὀπωρῶν καὶ λαχανικῶν εἰς ἐξευτελιστικὰς ἐνίοτε τιμὰς, εἰς τινὰς δὲ περιπτώσεις νὰ ἐγκαταλείπωσιν ταῦτα, τῆς τιμῆς αὐτῶν, μὴ δυναμένης νὰ καλύψῃ οὐδὲ τὰ συλλεκτικά. Τὸ κονσερβοποιεῖον θ' ἀποκλείσῃ τοιαύτας θλιβερὰς περιπτώσεις καὶ θὰ σώσῃ κυριολεκτικῶς τοὺς παραγωγούς.

Διὰ τίνα λόγον ἐπομένως δὲν προωθεῖται ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων τὸ ζήτημα τῆς κατασκευῆς του, ὅστε νὰ λειτουργήσῃ τοῦτο κατὰ τὴν νῆαν παραγωγὴν καὶ παύσουν πλέον αἱ ζημίαι τῶν παραγωγῶν;

Η ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΙΑ ΣΥΚΙΑΣ ΚΑΙ ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ

Τόσον ἡ κτηματικὴ περιοχὴ τοῦ Ἁγίου Νικολάου, ὅσον καὶ ἡ τοιαύτη τῆς Συκίας προσφέρονται ἰδιαίτερος διὰ τὴν καλλιέργειαν τῆς ἀμπέλου, εἰς τὴν ὁποῖαν καὶ ἐπιδίδονται ἄλλως τε οἱ κάτοικοι τῶν χωριῶν τοῦτων, χωρὶς ὅμως ν' ἀμειβῶνται, ὡς ἔδει, οἱ σχετικοὶ κόποι των, ὡς μὴ ληφθείσης τῆς ἐπιβαλλομένης διὰ τοὺς ἀμπελοφρονεῖς τούτους κρατικῆς μερίμνης.

Ἐντὸς τοῦ ἐξαγγελθέντος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως γεωργικοῦ προγράμματος περιλαμβάνεται ὁ περιορισμὸς τῆς αὐτοκαλλιέργειας καὶ ἡ ἀνάπτυξις μεταξὺ τῶν ἄλλων καὶ τῆς καλλιέργειας τῆς ἀμπέλου.

Νομίζομεν ἐπομένως, ὅτι πρέπει νὰ ληφθῇ ἰδιαίτερα σχετικὴ μερίμνα διὰ τὰς ἀνωτέρω περιοχὰς, ὅστε καὶ ποιοτικῶς νὰ βελτιωθῇ ἡ ἀμπελοκαλλιέργειά των καὶ ἡ ἀπόδοσις των, κατασκευάζομενον πλὴν ἄλλων καὶ οἰνοποιεῖων, ὅστε καὶ ἡ ποιότης τοῦ παραγομένου οἴνου νὰ βελτιωθῇ καὶ τυποποιηθῇ, ἀλλὰ καὶ ἡ τιμὴ ὄλων ἐν γένει τῶν προϊόντων τῆς ἀμπέλου νὰ καταστῇ ἱκανοποιητικὴ, διὰ τοὺς παραγωγούς.

μὴν ὀφείλομεν ὄλοι ν' ἀπονεύσωμεν πρὸς τοὺς ἀξιόους καὶ σεβασμὸν πρὸς τὸ Κράτος. Τὰ ταπεινὰ καλοπιάσματα ὅμως μόνον εἰς «ραγιαδες» προσιδάζουν.

ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

Τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Κατ' ὁρειᾶς κ.κ. ΣΥΝΕΣΙΟΥ

«Ὁδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ». Τὰ πάντα εἰς τὸν κόσμον αὐτὸν ἔχουν ἀρχὴν καὶ τέλος. Πόσον προσιδιάζει εἰς τὴν περίπτωση αὐτὴν ἡ λυπηρὰ καὶ ἀπαισιόδοξος ρῆσις τοῦ Σοφῶ τῆς παλαιᾶς Διαθήκης: «Ματαιότης ματαιότητων τὰ πάντα ματαιότης». Τὴν σοφὴν τὴν καὶ ἐξόχως φρονηματικὴν αὐτὴν πληροφορίαν τὴν εἶπε τελείως λησμονήσῃ ὁ ἀτυχὴς πλοῦσιος τῆς σημερινῆς παραβολῆς. Τὰ θησαυροφυλάκιά του τὰ γεμᾶτα, τὰ κελλάρια του τὰ ὑπερπλήρη, τὰ περιλάμπρα παλάτια του, οἱ ὑπερπολυτελεῖς φορεσῆς του, τὰ καθημερινὰ συμπόσια του μὲ ὀργανικὰς μουσικὰς, χοροὺς καὶ κραιπάλας καὶ ἀδίστακτον ἀπόλαυσιν πάσης φύσεως σωματικῶν καὶ ἀνόμων ἡδονῶν, ὅλα αὐτὰ τοῦ εἶχαν ξελογιάσει τὸ νοῦ. Ζοῦσε μὲ τὴν ἀταπότην, διέβητο θὰ κυλοῦσε αἰωνίως ἡ ζωὴ του. Ὅτι ποτὲ δὲν θὰ ἀντηχοῦσαν στίς αὐλὰς του τὰ βήματα τοῦ θανάτου. Ὅτι ποτὲ δὲ θὰ τελείωνε τὸ ξέ-

φρενὸ τοῦτο πανηγύρι τῆς ζωῆς του Δυστυχία του ὄμοι. Κάποτε σήμανε ἡ ὥρα τοῦ τέλους τῆς τερπνῆς καὶ κωμικῆς ἀταπότης: «Ἀπέθανε... ὁ πλοῦσιος καὶ ἑτάφη.» Ἐὰν ἐδῶ τελείωνε ὀριστικῶς ἡ ἱστορία, θὰ ἦταν βεβαίως ὀλέθριον τὸ πρᾶγμα, ὅχι ὅμως καὶ ἀγιάτρευτο. Ὁ θὸ γιάτρευε ἡ λησμονία, πού φέρνει ἡ τελεία ἐξαφάνισις. Δὲν θὰ ἔλυετο ἀπαρηγόρητα γιὰ ὅ,τι ἔλασσε ἀφοῦ θὰ ἦταν ἀπονεκρωμένος καὶ αἰωνίως ἀναίσθητος. Ἄλλ' ὀπισθενῶν ὁ θάνατος φέρνει τὸ ὀριστικὸ τέλος τῆς ζωῆς τοῦ σώματος ὅχι ὅμως καὶ τὸ τέλος τῆς ψυχικῆς ζωῆς. Τὸ νερὸ στὴν βράχην λιγυστεύει ἕως ὅτου ἡ χύτρα ἀδειάζει τελείως καὶ ξηραίνεται. Μὰ δὲ χάθηκε τὸ νερὸ ἔγινε ἄμμος καὶ ἀνέβη

κε ψηλά στοὺς αἰθέρες. Ἄλλαξε ἀπλῶς μορφή. Ἀπὸ ὀρατὸ ἔγινε ὀρατο καὶ συνεχίζει μὲ νέα μορφή τὴν ἱστορίαν του. Τὸ ἴδιο συνέβη καὶ μὲ τὸν πλοῦσιον τῆς παραβολῆς. Μὲ νέα μορφή, μορφή ψυχικὴ, ἀὐλὴ ἀόρατη ἐξακολούθησε νὰ ζῆ σὲ ἕνα κόσμον διαφορετικόν, τὸν ὀρατο κόσμον τοῦ Θεοῦ. Καὶ δὲν ἦταν ἀπλῶς συνέχισις τῆς ζωῆς μὲ νέαν μορφήν, ἀλλὰ καὶ λογοδοτήσις ἐνώπιον τοῦ ὑπερτάτου Κριτοῦ, δίκη καὶ καταδίκη: Τραντάζονται τὰ περίγυρα μὲ τὴν τυραννισμένην καὶ ἀπαρηγόρητην κραυγῇ: «Ὁ δυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ.» «Βασανίζομαι ἀφάνταστα μὲσα στὴ φωτιά τούτη.» Μέσα στὴ φωτιά τῆς φρικαλέας τύψεως, Μὲ τυραννεῖ συνταρακτικὰ ἡ μνημοσύνη τῆς χωρὶς

ἐὸσπλαγχνίαν γῆνης ζωῆς μου, τῆς ζωῆς ποὺ κύλισε μὲσα στὴν χοιρώδη ἀπόλαυσιν φαυλότητα καὶ ἀκολασία. Ὅλα ἔχουν πάρει μορφή φωτὶς καὶ ἀπαισίαν δαιμόνων καὶ μὲ κἀνον νὰ αἰσθάνομαι φρικτὴν καὶ τρόμον χωρὶς τελειωμὸν. Δὲν ἀπειλεῖ ὁ Κύριος μὲ τὸ συνταρακτικὸ ἐπίλογο, ποὺ θέτει στὴν ἱστορίαν τοῦ ἀθέου καὶ χοιρώδους τούτου πλοῦσιου. Ἄλλὰ μᾶς προειδοποιεῖ εἰ, προειδοποιεῖ ὄλους μας: «Ἀπόκειται τοῖς ἀνθρώποις ἅπασι ἀποθανεῖν, μετὰ δὲ τοῦ τοῦ κρίσις.» Εἶναι συνυφασμένον μὲ τὴν μοῖραν τῶν ἀνθρώπων κάποτε νὰ ἀποθάνουν. Μετὰ δὲ τὸν σωματικὸν τῶν θάνατον ἀκολουθεῖ ἡ δίκη τους ἐνώπιον τοῦ Ὑπερτάτου Κριτοῦ. Δὲν ὀφείλει ἄνθρωπος ποὺ νὰ μὴν αἰσθάνεται ἔστω καὶ βολὰ νὰ ἀντιλαλή μὲσα τοῦ ἡ δραματικῆ προειδοποίησις: ΣΥΝΕΧΕΙΑ εἰς τὴν 4ην σελ.

ΧΡΙΣΤΙΝΑ

(Γ. ΜΟΔΗ)

Κοντά τό μισημέρι ένας άπ' τούς 'Επιτρόπους έφερε τό φαγι, δέκα αύγά, τηγιασιμέ να με μπόλικο βούτυρο. Τό ειχε έτοιμάσει ένα σπιτί, πού ήταν ή σειρά του. Στά χωριά του Περιστεριοθ οι χωρικοί έδιναν τήν τροφή στά άντά ρτικα σώματα και μάάλιστα στοδς μεμονωμένους όπλίτες, άρωστους ή λεβωμένους. Δέν ύπηρχε ή άνεση του Μοριχόβου, για να έτοιμάζεται κοινό συσσίτιο.

νοι άπ' τό ζουνάρι του Κοζα νίτη τό μαξιλάρι, ενώ ό Φοιτη τής έψαχνε στοδ σακκιδιό του να βρή ψωμί και κασέρι. 'Υ πήρχαν μόνο ψίχουλα και ένα κατάξερο κομματάκι κασέρι. 'Η Χριστίνα βγήκε εϋθός έξω άφωνη και σκυφή. Μαύρο σύννεφο σκέπαζε τά μάτια της.

ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΩΝ ΕΝ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗ

Τήν Κυριακήν στάς 20 Σεπτεμβρίου και ώρα 130 μ.μ. έλαβε χώρα στοδ Μακεδονικό Κέντρο ή 'Ετήσια Γενική Συνέλευσις τής 'Αδελφότητος μας. Θέματα τής Γενικής Συνελεύσεως ήσαν 1) Λογοδοσία του Δ. Συμβουλίου αύτης. 2) Έκθεσις εξέλεγκτικής επιτροπής. 3) Έκλογή νέας εξέλεγκτικής επιτροπής. 4) Έκλογή έφορευτικής επιτροπής με έντολή τής γενικής συνελεύσεως να διεξαγάγη έκλογάς στάς 4) 'Οκτωβρίου δια νέον Δ. Συμβούλιον.

ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

νάβα Δ. Γιοβανάκη Αν 'Η εξέλεγκτική επιτροπή έσχηματίσθη από τούς κ.κ. Μπανάβαν Δ. Γεράκην Αγαθ. Μαθέαν Θ. Περύ τήν θην μ.μ. διελύθη ή Συνέλευσις με τήν ύπόσχεσιν όλων των παρευρισκομένων να παρευρεθούν διολι στάς 4 'Οκτωβρίου ήμέραν των έκλογών.

Του 'Ανταποκριτου μας κ. Γ. ΑΜΠΕΛΑ

δρωνάς Θ, 7) Νικολέτος Μ 'Εφ' ό συνετύγη τό παρόν και ύπογράφεται 'Η έφορευτική επιτροπή ΟΡΚΩΜΟΣΙΑ ΝΕΟΥ Δ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ Γενομένων 'Αρχαιρεσιών τής Φιλανθρωπικής 'Αδελφότητος Χαλκιδικέων τό Νέον Διοικητικό Συμβούλιον τής 'Αδελφότητος άπαρτίζεται από τούς κάτω θι.

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΣΤΙΚΟΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ Μιά παπαρούνα κόκκινη κοντά στην μαργαρίτα αδελφικά άγκαλιάζεται, γέρονει και τήν φιλά, ενώ οι ρίζες τους βαθειά σμίγουν, ρουφούν τό χρώμα και ζούν μαζί, άναπτύσσονται, χαίρονται και γελών.

—Θά φυτρώσουν κοκόρια στην κοιλιά μας πρόσθεσε ό Φοιτητής. —Κάλια έχω, να φάω ξερό ψωμί ξαναείπε ό Κρητικός. —Δέν μάς έστελενε καλλίτερα ό Χριστιανός λίγα φασόλια, ειπε ό Τάτσης. —Φασόλια... φασόλια! φώναξαν και οι άλλοι τρείς.

Με τήν έναρξιν τής Συνελεύσεως, λαβόν τον λόγον ό πρόεδρος τής 'Αδελφότητος κ. Μαστρογιάννης Α ανέπτυξε τήν δλην δρσιν του Δ. Συμβουλίου, στον ένα χρόνον τής θητείας του. 'Εν συνεχεία ό Γεν. Γραμματέας αύτης κ. 'Αμπελάς Γ. άνέγνωσε τά πρακτικά των συνεδρίσεων του Δ. Συμβουλίου, εν συνεχεία άνέγνωσε τίς άποτιρήσεις τής 'Αδελφότητος από τήν 'Εφορμίδα «ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ» όπου περιεγράφετο ή δλη δρσιν τής 'Αδελφότητος και γενικά όλα τά νέα των Χαλκιδικών των διαβιούτων εν Μελβούρνη.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΦΟΡΕΥΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ Σήμερον τήν 4ην του μηνός 'Οκτωβρίου του έτους 1964 ή έφορευτική επιτροπή τής διεξαγωγής των έκλογών τής Φιλανθρωπικής 'Αδελφότητος Χαλκιδικέων, εν τή αιθούσθ του Μαστρογιάννη Κέντρου (NAPIER FITZROY) άποτελουμένη εκ των κ.κ. Βογιατζοπούλου Ζ-Σταματίου Εύστ- Γιοβανάκη 'Αν- Μαθέα Θ- Μπανάβα Δ και κατόπιν έπιμελους και εκτενοφς έλέγχου των ψηφοδελτιών εκ των εν λόγω έκλογών, εξέλεγχαν κατά σειράν επιτυχίας οι κάτωθι:

Πρόεδρος, Μαστρογιάννης Δ. — 'Αντιπρ. Τσιόνης Γ., — Γεν. Γραμμ. 'Αμπελάς Γ., — ΕΙΔ. Γραμμ. Νικολέτος Μ., — Ταμίας Χατζηλιάς Μ. Σύμβουλοι: 'Ανδρωνάς Θ-Βουλανάς Γ. Τό Νέον Διοικ. Συμβούλιον όρκιοθέν ενέλαβε τά καθήκοντά του τήν Κυριακήν 18ην 'Οκτωβρίου. με τήν ύπόσχεσιν να κρατηθή μακράν των μικροπαθών και μικροεγωισμών, τά όποια ώρισμένοι ήθέλησαν τόσον κατά τό παρελθόν όσον και κατά τό παρόν να ένοσείρουν τήν διχόνοιαν.

ΜΑΡΙΝΑ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ - ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΥ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ ΕΠΙΜΕΛΗΤΡΙΑ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΛΟΙΜΩΔΩΔΩΝ ΝΟΣΩΝ Μετέφερε τό 'Ιατρείον της και δέχεται όδός Πατριάρχου 'Ιωακείμ 2 (όπισθεν 'Αγίας Σοφίας). ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Τηλέφωνον 20-823

... (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

Δ^ρ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Φ. ΠΑΙΟΝΙΔΗΣ ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ ΜΕΤΕΚΠΑΙΔΕΥΘΕΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ ΙΑΤΡΕΙΟΝ: 'Αγίας Σοφίας 22 (Τηλ 25-303) ΔΕΧΕΤΑΙ: 12-1 και 5-8 ΟΙΚΙΑ: Κατακάλου 5 (Τηλ. 81-938) ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΚΥΛΙΝΔΡΟΜΥΛΟΙ (ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΙ) Ν. ΚΑΛΔΙΚΡΑΤΕΙΑΣ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Ν. ΣΑΜΑΚΟΒΛΗ 'Ο μόνος εν Χαλκιδική κυλινδρόμυλος, με τό νέον σύστημα μηχανημάτων ΠΝΕΥΜΑΤΙΚ (λειτουργία δι' άέρος και ούχι άναβατήρος) Ποιοτική παραγωγή άφθαστος. Δια τήν έξυπνέρτησιν των πελατών των οι Κυλινδρόμυλοι διαθέτουν δια τήν παραλαβήν και παράδοσιν άυτοκίνητων ΔΩΡΕΑΝ.

Δ^ρ ΠΑΝΑΓ. Α. ΚΩΝΣΤΑΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ Τ. ΑΣΣΙΣΤΑΝΤ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΒΟΝΝΗΣ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΟΥΣ 5- ΤΗΛΕΦ. 73-653 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 'Ωραι 'Επισκέψων 1-2 & 5-7

Δ^ρ ΠΑΝΑΓ. Α. ΚΩΝΣΤΑΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ Τ. ΑΣΣΙΣΤΑΝΤ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΒΟΝΝΗΣ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΟΥΣ 5- ΤΗΛΕΦ. 73-653 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 'Ωραι 'Επισκέψων 1-2 & 5-7

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΤΕΡΤΙΛΙΝΗΣ ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ 'Οδός έγνατία 151 (παραπλεύρως Καμάρας) τηλ. 72.393 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΔΕΧΕΤΑΙ: 12 2 π.μ. 6 7 μ.μ

ΓΕΝΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ ΔΥΣΙΜΑΧΟΥ ΓΡ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΥ ΓΩΝΙΑ ΠΛΑΤΩΝΟΣ ΙΙ ΙΟΥΣΤΙΝΙΑΝΟΥ 30 Τηλ. άσθενών 79.221 - Τηλ. Ιατρών 73.114 ΤΜΗΜΑΤΑ Γυνακολογικόν - Καρδιολογικόν - Χειρουργικόν Γυνακολογικόν - 'Ορθοπεδικόν - Ούρολογικόν 'Οφθαλμολογικόν - 'Οτορινολαρυγγολογικόν ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ 'Ακτινολογικόν - Μικροβιολογικόν Δωμάτια πολυτελείας Α Βα, Β,β, Γ θέσεις Δεκτοί προς νοσηλείαν 'Ανασφάλιστοι και ήσφαλισμένοι

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΠΟΛΥΓΥΡΩ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ: Α-Ε-Ε-Τ-Β-Ε

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ιδιωτῶν δρχ. 60
Δῆμων καὶ Κοινот. » 150
Νομικῶν προσώπων » 500
Τραπεζικῶν Ἐταιριῶν » 500
Ἐξωτερικοῦ (ἀεροπορικῶς)
δολλάρια 15

ΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Γενικά ζητήματα δωρεάν.
Διακηρύξεις πλειστηριασμοῦ τὸ χιλιοστόμετρον
δρχ. 150. Διαφημίσεις 0.60.

Χειρόγραφα, δημοσιευόμενα ἢ μὴ, δὲν ἐπιστρέφονται
Ἐπεύθυνος: ΔΗΜ. Κ. ΚΟΥΤΣΗΣ

ΣΑΝ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

ΠΑΡΕΞΗΓΗΣΗ!

—Εἶδες, φίλε μου, κατὰ

στάση! Εἶδες σπατάλη!

—Γι' τρέχει πάλι, κύρ—

Μενέλαε καὶ εἶσαι τόσο

φουρκισμένος;

—Μά, εἶναι νὰ μὴν εἶ

μαι, φίλε μου; Ξέρεις ἀπὸ

ποῦ ἔρχομαι τῶρα δά;

—Ἀπὸ ποῦ; Μά θέλει

καὶ ράτσημα. Ἀπ' τὴ κα-

φενεδάκι τοῦ Μήτσου τοῦ

Καρούμπαλα.

—Ὅχι, ἀδερφέ! Ἄφησε

τὰ χωράτα. Δὲν εἶναι ὄλες

οἱ ὄλες ἴδιες. Ἐπάρχουν

καὶ λυπητερά πράγματα

στὴ ζωῆ.

—Δηλαδή;

—Νά, σάν μιὰ κηδεῖα, ἔ

πί παραδειγματι.

—Καὶ τί σχέση ἔχεις ἐ

σὺ μὲ τίς κηδεῖες, κύρ—

Μενέλαε; Μπάς καὶ ἔχου

με κανένα... δυσάρεστο;

—Θεὸς φυλάξοι! Ξένη

ἦταν ἡ κηδεῖα. Σὲ μεγάλο

πρόσωπο ἀνῆκε.

—Μά τὴν ἀλήθεια, κύρ

—Μενέλαε, δὲν καταλα

βαίνω ποιά σχέση μπορεῖ

νάχη ἡ κηδεῖα μὲ τὴν φύ

ρκα σου.

—Μεγάλη! Πολὺ μεγα

λη. Δὲν ἦταν ὁ πεθισμένος

ποῦ μ' ἔκανε ν' ἀγανακτή

σω. Ὅχι. Οἱ ζωντανοὶ ἦ

σαν οἱ φταίχτες.

—Δηλαδή;

—Δηλαδή ὁ τρόπος καὶ

ἡ συμπεριφορὰ τους. Πε

νήντα στεφάνια, φίλε μου,

μέτρησα. Πενήντα στεφά

νια!

—Γιὰ νὰ τιμήσουν τὸν

νεκρὸ, φαίνεται.

—Ποιὸν νεκρὸ καυμένε;

Μὴ μοῦ ἀγανακτεῖς καὶ σὺ.

Ξέρεις τί θὰ πῆ πενήντα

στεφάνια; Μὲ τριακόσιες

δραχμὲς τὸ ἓνα μᾶς στοι

χιζοῦν 15.000 δραχμὲς. Οἱ

15.000 αὐτὲς μεταφράζον

ται εἰς 150 ζευγάρια παιδι

κὰ παπούτσια ἢ 50 παλ

τουδάκια ἢ νὰ στεγασθῆ

ἓνας ἀστεγὸς οἰκογενεῖα

ρχῆς ἢ νὰ δοθοῦν σ' ἓνα

ὄρφανοτροφεῖο, γηροκο

μεῖο κλπ. ἢ... ἢ... Δὲν

θὰ ἦταν αὐτὸ τὸ καλύτερο

μνημόσυνο γιὰ τὸν νεκρὸ;

—.....

—Τώρα δμως; Σωριά

στηκαν 50 στεφάνια σὲ μιὰ

γωνιά τοῦ νεκροταφείου

καὶ πετάχτηκαν 15.000 δρα

χμὲς μέσα σὲ δυὸ ὄρες.

Νά, λοιπόν, γιατί ἀγανά

κτησα. Νά γιατί εἶμαι

φουρκισμένος.

—Ἐχεις δίκιο κύρ—Με

νέλαε. Ἄλλες τιμὲς πρέ

πουν τοὺς νεκρούς. Καὶ

μεῖς οἱ ζωντανοὶ χρειάζο

μαστε προσγείωση. Τούλα

χιστον μπροστὰ στὸν θά

νατο...

ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟ 1912

«Πῶς ἔπεσε ἡ Θεσσαλονίκη δυὸ φορές»

Ἐημέρωσε ἡ 20 Ὀκτωβρί

ου 1912 καὶ ὄλοι οἱ κάτοι

κοι τοῦ χωριοῦ εἶχαν κατεβῆ

στὴν πλατεῖα, στὸ παζάρι νὰ

μᾶθουν τὰ πολεμικὰ νέα. Ὁ

λοὶ περήμεναν μὲ λαχτᾶρα ν'

ἴκουσαν τὴν μεγάλη εἴησι,

τὴν πῶσι τῆς Θεσσαλονικῆς

καὶ τὴν εἴσοδο τοῦ νικηφόρου

Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ στὴν πό

λι τοῦ Πολιούχου Ἀγίου Δη

μητρίου.

Τηλέφωνα δὲν ὑπῆρχαν τό

τε, οὕτε τηλεγράφος. Τὸ τα

ξεῖδι μὲ ἄλογο γιὰ νὰ πάη κα

πολαύσαμεν χθὲς βράδυ ὁ Ἑλ

ληνικὸς Στρατὸς μὲ τὸν Βα

σιλέα μπῆκε στὴ Σαλονίκη.

Ἡ Σαλονίκη ἔπεσε Χριστὸς

Ἄνεστη Παιδιά Ζήτω ἡ ἔ

λευθερία».

Ἡ εἴδησις ἦταν τόσο συγ

κλονιστικὴ καὶ ἀνεπάντεχη

ποῦ γιὰ μὴ μόνον στιγμὴ

ἔσβυσε ἀπὸ τὴν μνήμη τῶν

σπλαγχνικῶν ἐκείνων ἀνδρῶν

τῆς γενεᾶς τοῦ 1912 τὴν πεν

τακοσάχρονη σκλαβιά, Ὀυρα

νομήκεις ζητωκραυγαὶ ἐκάλυ

ψαν τὸν λόγον τοῦ Γέρο Νά

σιου καὶ οἱ Γκράδες ἄρχισαν

νὰ δουλεύουν. Οἱ ψαράδες ἄ

ΟΛΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΑΡΗ ΠΕΤΡΑ

Ἐχοντας γιὰ σκοπὸ τῆς

ζωῆς τὴν Ἑλλάδα καὶ δίνον

τας τὴν ζωὴν μᾶς γι' αὐτὴν,

δὲν κάνουμε τίπονα ἄλλο πα

ρὰ ν' ἀκολουθοῦμε τὸν φυσι

κὸ μας προορισμό.

Διὰ νὰ πετύχη ἓνας μεγάλ

ος σκοπὸς χρειάζονται ἀγῶ

νες καὶ θυσίαι, τὰ ἄτομα δὲν

ἔχουν καμιά σημασία στὸν

ἀγῶνα. Δημοσία ἔχει ὁ σκο

πὸς. Ἡ ΕΛΛΑΔΑ ΜΑΣ.

Αὕτη πρέπει νὰ ζήση αἰώ

νια. Διότι ἀπ' αὕτη κρατᾶ ἡ

ρίζα μας καὶ ἡ γενιά μας

καὶ σ' αὕτη θὰ ζήσουν τὰ

παιδιά μας.

Μ ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΑ

ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΣ ΠΡΟΛΗΨΕΩΣ ΤΩΝ

Ἐπὶ Δ)νσεως Γεωργ. Ν. Χαλκῆς

—Γραφ. Φυτοπαθολογίας

Δ. Τοξικολογικὰ στοιχεῖα

τῶν γεωργικῶν φαρμάκων.

Πρὶν περιγράψωμεν τοὺς κα

νόνους καλῆς χρήσεως τῶν φυ

τοφαρμάκων, ἀναφέρομεν με

ρικὰ στοιχεῖα, ἅτινα ἀφοροῦν

τὴν τοξικολογίαν τούτων, ἵνα

τοιοῦτοτρόπως κατανοηθῶσι

καλύτερον οἱ κίνδυνοι ἐκ τῆς

κακῆς χρήσεως τούτων.

Ἡ ὁρᾶσις τῶν χρησιμοπο

ιούμενων σήμερον εἰς τὴν γε

ωργίαν φυτοφαρμάκων εἶναι

πολλαπλῆ ἐπὶ τοῦ ἀνθρώπου.

Ταῦτα δύνανται νὰ δράσουν:

1) διὰ τοῦ στομάχου (λήψις

ἢ εἰσαγωγή ἀπὸ τοῦ στόμα

τος), 2) δι' ἐπαφῆς (ἀπορρό

φθῆσις ὑπὸ τοῦ ὄργανισμοῦ

διὰ τοῦ δέρματος) καὶ 3) δι'

εἰσπνοῆς.

Ἀπασαί αἱ ἐν λόγῳ δηλη

τηριάσεις εἶναι ἄκρας ἐπικίν

δυνοι, δύνανται δὲ νὰ εἶναι

ὀξεῖαι καὶ χρόνιαι. Ὅξεῖαι δη

λητηριάσεις κυρίως προέρχον

ται, ἀπὸ Παραθεῖον, Ρογκόρ,

Συστόξ καὶ γενικῶς τὰ ὄρ

γανοφωσφορικά φυτοφάρμα

κα. Χρόνιαι δὲ ἀπὸ D-D.T.,

ἔξαχλωριόχρον βενζόλιον κλπ.

Γενικῶς δμως ὅλα τὰ γε

ωργικὰ φυτοφάρμακα πρέπει

νὰ θεωρῶνται δηλητήρια γι'

αὐτὸ αἱ κατωτέρω προφυλά

ξεις πρέπει νὰ ἐφαρμοζῶνται

ἀδιακρίτως.

Β. Κανόνες καλῆς χρήσε

ως τῶν φαρμάκων: Τοὺς πα

ρακάτω κανόνους πρέπει νὰ

γνωρίζη ὁ κάθε γεωργός, ὁ

ὁποῖος χειρίζεται τὰ γεωργι

κὰ φάρμακα:

1) Χειρισμὸς τοῦ ψεκασι

κοῦ ὑγροῦ μὲ προσοχή, ὥ

στε νὰ μὴ εἰσπνέη ἀπὸ τὸ

φάρμακον.

2) Νὰ μὴ βρέχη τὰ χέρια

του ἢ τὸ σῶμα του κατὰ τὴν

παρασκευῆν τοῦ ψεκαστικοῦ

ὑγροῦ καὶ κατὰ τὴν μεταγγι

σιν ἀπὸ τὸ βαρέλι στὸν ψε

καστήρα.

3) Νὰ σκεπάζη τὸ δοχεῖο

στὸ ὁποῖο ὑπάρχει τὸ ψεκα

στικὸ ὑγρὸ ἢ καὶ τὸ φάρμα

κο.

4) Νὰ μὴ ψεκάξη μὲ τὸ

σῶμα ἀκάλυπτον (γυμνὸν ἀπὸ

τὴ μέση καὶ πάνω, ὅπως πα

ρατηρεῖται τοῦτο σὲ πολλὰ

χωριά).

5) Κατὰ τὸν ψεκασμὸν νὰ

μὴ προχωρῆ ὁ ψεκαστὴς εἰς

τὰ παρακείμενα μὴ ψεκασθέντα

εἰσέτι.

6) Νὰ φορεῖ κατὰ τὸν ψε

κασμὸν μίαν κοινὴν μπλούζα ἢ

παλαιὰ ρούχα καὶ νὰ σκεπάζη

τὸ κεφάλι μὲ καπέλο ἢ

μαντιλῆ.

8) Ἐὰν κατὰ τὴν διάρ

κειαν τοῦ ψεκασμοῦ βραχῶν

τὰ ρούχα, νὰ τὰ βγάλῃ ἀμέ

σως καὶ νὰ μὴ τὰ φορέσῃ ἐκ

νέου ἕαν δὲν πλιθῶν καλὰ

μὲ νερό καὶ μὴ σαποῦνι.

8) Νὰ ψεκάξη προσεκτικὰ,

ὥστε νὰ μὴ βρέχεται τὸ δέρ

μα ἀπὸ σταγονίδια τοῦ ψε

καστικοῦ ὑγροῦ.

9) Νὰ μὴ ψεκάξη κόντρα

στὸν ἀέρα, ἀλλὰ πάντοτε κα

τὰ τὴν φοράν τούτου.

10) Νὰ μὴ ψεκάξη ποτε

μὲ ψεκαστῆρα ποῦ τρέχει καὶ

νὰ μὴν ἀποφράξη τὸ μπέκ

τοῦ ψεκαστῆρος φυσώνας

μὲ τὸ στόμα.

11) Νὰ μὴ καπνίζη καὶ νὰ

μὴ τρώγῃ κατὰ τὴν ὥρα τοῦ

ψεκασμοῦ.

12) Ἀφοῦ τελειώσῃ τὸν

ψεκασμὸν νὰ βγάλῃ τὰ ρούχα,

ΣΥΝΕΧΕΙΑ εἰς τὴν 4ην σελ.

ΚΩΝ)ΤΙΝΟΣ ΧΡ. ΤΖΕΛΕΠΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
Ἐπιμελητὴς Δημοτικοῦ
Νοσοκομείου
πλατεῖα Ἀριστοτέλους 7
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΣΙΔΗΡΙΚΑ
ΤΖΑΜΙΑ
ΔΗΜ. Χ. ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Ἐγνατίας 90—Τηλ. 76-995
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Η Β' ΔΟΣΙΣ ΕΜΒΟΛΙΑΣΜΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΜΥΕΛΙΤΙΔΟΣ

Κατ' ανακοίνωσιν του 'Υγειονομικού Κέντρου Χαλκιδικής, κατά το πρόγραμμα της β' δόσεως εμβολιασμού κατά της πολιομυελίτιδος στις 2 Νοεμβρίου ημέρα Δευτέρα θα εμβολιασθούν τα παιδιά ηλικίας 3 μηνών μέχρι 18 ετών εξωσχολικά, πάλι στις κάτω αΐθουσες των Δημοτικών Σχολείων.

Στις 3 Νοεμβρίου το απόγευμα θα εμβολιασθούν στο 'Υγειονομικό Κέντρον τα παιδιά που έκαναν εμβολιασμό της α' δόσεως στις 3 'Οκτωβρίου γιατί το πρωί 3 εμβολιασθούν τα παιδιά των σχολείων.

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΟΥ

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΑ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΣ ΠΡΟΛΗΨΕΩΣ ΤΩΝ

Συνέχεια εκ τής 3ης σελίδος

Τριώνισμεν ιδιαίτερος ότι οι απειλούντες κίνδυνοι εκδηλητηριάσεων προερχομένων εκ κακής χρήσεως των γεωργικών φαρμάκων θα ελαττωθούν εις το ελάχιστον ή και θα εκλείψουν, εάν τηρήσασμε με θρησκευτικήν ευλάβειαν όλες τις παραπάνω εκτεθεισας οδηγίας.

Απαντες οι Γεωπόνοι του Νομού μας είναι πρόθυμοι να σās παράσχουν κάθε πληροφορία που τυχόν θα ζητήσετε. Εκ τής Δ)νσεως Γεωργίας Ν. Χαλκιδικής

ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ εκ τής 1ης σελ.

«Μετά δε τούτο κρίσις.» Η ήσυχη ή τετραραχμήν αυειδης είναι ο έσωτερικός μας διαγγελεύς, ο διαγγελεύς του Θεού. Γιατί τάχα να υπάρχει μέσα μας αυτός ο άγρυπνος φρουρός της ήθικης τάξεως; Ποιός τόν εγκατέστησε επόπτην και έλεγκτήν της ζωής μας; Εμείς; όχι. Αν τόν είχαμε εγκαταστήσει εμείς θα μπορούσαμε και να τόν καταργήσουμε. άφοι με τήν ά πρόσκτη ζωή μας δλο αιτίες και άφορμές να μάς στενοχωρή ή μάς φαρμακώνη τη ζωή μας τού διδομε και έλα χίστες φορές αιτίες και άφορμές για εμείς και εδγε. Ποίος όμως ώς τά τώρα κατώρθωσε να εκθρονίση τόν άόρατο και άδωροδέκτων τού τον εισαγγελέα, τήν συνειδησή του; Μη σās πλανά μερικάν ανθρώπων κακών, διεφθαρμένων και κακούργων ή άσυμμετρών. Είναι φαινομενική. Στο βάθος της ψυχής τους αντίλαλει όπωσδήποτε ή κρουγή της προδομένης συνειδήσε ως τών. Θέλετε να πειραματισθήτε; Κατηγορήστε δημοσία έναν κακοποιόν, έναν διεφθαρμένον, έναν άκόλαστον, ένα άσοτον, έναν κακούργον. Φωνάξτε τον ένάπιον πλήθος «είσαι κακοποιός είσαι άνήθικος. είσαι διεφθαρμένος, είσαι, κλέφτης, είσαι άπατεών, είσαι άκόλαστος, είσαι κακούργος» και θα ίδητε να γίνεται θηρίο ά-ήμερο. Θα σās επιτεθή με λύσσα εξαγριωμένου θηρίου. Μη νομίζετε ότι τούτο είναι μόνον συνέπεια προσβολής. Είναι και ένα άγριο έζυπνημα τις άδικημένης συνειδήσεως. Καί θέλοντας να μην τήν άκούη επιτίθεται να κακοποιή έκείνον πού τού τήν έζύπησε και τόν βασανίζει. Πολλά θα είχαμε να πούμε, αλλά δέν μάς επιτρέ

ΑΙ ΕΙΣΦΟΡΑΙ Τ.Ε.Β.Ε.

Τό Ταμείον 'Ασφαλίσεως 'Επαγγελματιών και Βιοτεχνών 'Ελλάδος ανακοινού. ότι διά δημοσιευθέντος τελευταίως Βασ. Δ)τος παρατάθη ή προθεσμία διά τήν συμμετοχήν εις τήν τελευταίαν Κεφαλαιοποίησιν Τ.Ε.Β.Ε. μέχρι 13 Νοεμβρίου 1964.

Καλούνται, όθεν, οι όφειλοντες παλαιάς εισφορές, ή φαλισμένοι του Ταμείου, όπως ποιούμενοι εμπροθέσμως χορήσιν των υπό της Κεφαλαιοποίησεως ταύτης παρεχόμενων μεγάλων διευκολύνσεων τακτοποιηθούν Ταμειακώς, λαμβάνοντες και τό βιβλιάριον 'Ασθενείας, 'Επίσης είδοποιούντι και οι όφειλοντες βροχούσας εισφορών είοφαλισμένοι όπως εξοφλήσου ταύτας πρός άποφυγήν των συνεπειών του Νόμου.

'Επ' ευκαιρία ανακοινούται ότι, βάσει των ύφισταμένων κανονισμών διά πāsαν κατοβολήν εισφορών δέον άπαραίτητως να λαμβάνη χώραν ή επικόλλησις των αναλόγων έν σήμων εις τό πικέτον άτομικόν βιβλιάριον εισφορών, παραχρημα και παρουσία του καταβάλλοντος ή φαλισμένου

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τήν 8ην Νοεμβρίου Πανηγυρίζει ο Ι.Ν. 'Αρχαγγέλου Μιχαήλ Ταξιάρχου 'Αφ' εσπέρας θα ψαλλή Μέγας εσπερινός και θα γίνη λιτανεύσις της εικόνας.

Τήν δε κυριώνυμον ημέραν θα τελεσθή αρχιερατική λειτουργία χοροστατούντος του Σεβασμ. Μητροπολίτου κ.κ. Συνεσίου.

Ο Πρόεδρος της 'Εκκλησις, 'Επιτροπής ΑΘ ΑΓΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΝ

Πωλείται πετρελαικίνητον ΣΕΒΡΟΛΕΤ 3¼ συμμαχικόν (καμιλάκι) εις τιμήν ευκαιρίας. Πληροφορία 'Ιωάννη Παπαγεωργίου—Πυργαδίκια.

ΜΙΑ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

κ. Α. ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΥ ΓΕΝΙΚΟΤΕΡΑΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ

Μελετάται ή έγκατάστασις έργοστασίου μετατροπής άπορριμμάτων εις ήλικάσματα

Διά της δημιουργίας ένός δικτύου έργουστασίων έκβιομηχανίσεως των άπορριμάτων εις τās μεγαλυτέρας πόλεις της 'Ελλάδος θα εξαλειφθή μία μόνιμος έστία μόλυνσεως εις βάρος της υγείας των κατοίκων των, ένδ ταυτοχρόνως θα εξασφαλισθούν μεγάλοι ποσότητες όργανικών λιπασμάτων, των όποιων στερείται σήμερα παντελώς ή χώρα μας. Η χρησιμοποίησις των λιπασμάτων αυτών ομοιού με τά χημικά θα ύποβοηθήσιν τήν άνοπτύν των καλλιεργειών και θα βελτιώσιν τās στρεμματικές άποδόσεις και τήν ποιότητα των αγροτικών μας προϊόντων.

Τά άνωτέρω εδήλωσε χθές ο Διοικητής της 'Αγροτικής Τραπεζής κ. Τάσης Βγενόπουλος συνοψίζων τās έντυπώσεις του από τό εις 'Ισραήλ ή τ εξιδίον του, όπου μετέβη ως προσκεκλημένος της Δανικής 'Εταιρείας «Νιτόν». Η έν λόγω έστιαρία έχει ιδρύσει εις Χόϊφαν και άλλας πόλεις του 'Ισραήλ σειράν έργουστασίων μετατροπής άπορριμάτων εις όργανικά λιπάσματα; έχει δε υποβάλει προτάσεις και πρός τήν Διοίκησιν της ΑΤΕ διά τήν εγκατάστασιν άναλόγων μονάδων εις τήν χώραν μας.

Ο κ. Βγενόπουλος συνοδεύμενος υπό των άρμοδίων τεχνικών στελεχών της Τραπεζής μετέβη εις τό 'Ισραήλ προκειμένου να διαπιστώσει αυτοπροσώπως τά της λειτουργίας, των άποδόσεων και της οικονομικότητος των έν λόγω έργουστασίων.

Ο οικος «Νιτόν» έχει ήδη εγκαταστήσει τοιαύτας βιομηχανικές μονάδας εις 90 πόλεις της υδρογειου, προσφέρεται δε να ιδρύσιν τās καταλλήλους εγκαταστάσεις επεξεργασίας άπορριμάτων και εις τήν χώραν μας. Ιδίως δα πάναις, υπό τήν προϋπόθεσιν ότι ή ΑΤΕ θα αναλάβη τήν υποχρέωσιν της άπορροφήσεως όλων των παραγομένων υπ' αυτών όργανικών λιπασμάτων.

Ο κ. Βγενόπουλος κατά τήν επίσκεψίν του εις Χαί-

ΑΛΛΑΞΕ ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΤΟΥ

Ο Σταύρος Λογγινίδης γεωπόνος υίδς της Μαρίας χήρας Λογγινίδου κατοικούς Καλλιθέας Κασάνδρας, παύοντας ως επίθετο τό πατρώνυμο της Μάνας του μετωνομάστηκε σε «Μαριάδης» κατόπιν της υπ' αριθ. 16374) 64 άποφάσεως της Νομαρχίας Χαλ)ικής.

Πρός τό παρόν βρίσκεται ο Σταύρος Μαριάδης στη Βόννη της Γερμανίας μετεκπαιδευόμενος στον Τομέα της 'Αγροτικής Πολιτικής σε συνδυασμό με τις πολιτικές επιστήμες και δέχεται ευχαρίστως συγχαρητήρια για τό γεγονός της αλλαγής του επωνύμου του από συγχαρητανούς φίλους και γνωστούς της Κασάνδρας και λοιπής Χαλ)ικής στην παρακάτω διεύθυνσι:

STAVROS MARIADIS 53 BONN BLYCHERSTY 15 DEUTSCHLAND

Πωλείται εις τιμήν ευκαιρίας εις τιμήν ελευθερίας Πληροφορία Μηχανουργείον Στ. Μπακρατσά Μουδανιά.

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗΝ ΕΟΡΤΗΝ ΤΗΣ 28ΗΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Κατά τήν εθνικήν εορτήν της 28ης 'Οκτωβρίου εδόθη υπό του Δημοτικού Σχολείου Πολυγύρου και εις τήν αΐθουσαν τελετών αυτού θιατρική παράστασις με' βασικόν θεατρικόν έργον «Στό μέτωπο της Πίνδου» στερφθείσα υπό πλήρους έπιτυχίας.

Κατά τήν έναρξίν της παραστάσεως ώμίλησεν ο διδάσκαλος κ. 'Ιωακείμ Τάσιος με θέμα «Τό βαθύτερον νόημα της 28ης 'Οκτωβρί)» 'Ο ώμίλητής ένεποίησεν άσθησιν εις τό άκροτηριών απέσπασε δε τά θερμά συγχαρητήρια των επισήμων και άπάντων των παρισταμένων.

Εις ταύτην παρέστησεν ο σεβασμιώτατος Μητροπολίτης της Κασάνδρας κ.κ. Συνεσίος, ο Πρόεδρος του Δημοτικού Συμβουλίου Πολυγύρου κ. Ν. Τσίγκας ο Διευθυντής της Νομαρχίας κ. Κ. Παπαγιαννόπουλος ο 'Επιθεωρητής Δημοτικών Σχολείων κ. Π. Μελετόπουλος και λοιποί εκ πρόσωποι των άρχών και πλήθος κόσμου.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Περιφραξις Σχολικού Προσουλίου 'Η Σχολική 'Εφορεία του Δημ. Σχολείου Πορταριάς διακηρύττει ότι τήν 8ην Νοεμβρίου 1964 ήμεραν Κυριακήν και ώραν 11-12 μ εκτίθεται εις φινεράν έπαναληπτικήν μειοδοτικήν δημοπρασίαν, έν τώ καφενείω Γεωργίου Σινάκη ή εκτέλεσις του έργου της περιφράξεως του Σχολικού Προσουλίου 'Η εκτίθεται εις μόνάδας επί τας εκατόν επί των τιμών του Προϋπολογισμού. Προϋπολογισμός δαπάνης 50 0,0 δρχα. 'Εγγύησις 2 500 δρχα. Δεκτοί εις τόν διαγωνισμόν έργολάβοι και έμπειροτέροι Οί ένδιαφερόμενοι δύνανται να λάβουν γνώσιν της λεπτομερούς διακηρύξεως μεθ' άπάντων των σχετικών προσερχόμενοι καθ' ήσθησιν εις τό Γραφείον του Σχολείου κατά τās εργοσίμους ώρας, 'Εν Πορταριά τη 27-10-1964 'Ο Δ)ντής του Σχολείου 'Αθανάσιος Καρδάσιος

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Τύ 'Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον του Ιερου Ναου 'Αγίου Νικολάου Πολυγύρου διακηρύττει ότι εκτίθεται εις πλειοδοτικήν Δημοπρασίον ή 'Εκποίησις του 'Ελαιώνος εις θέσιν Σελλιό όστις έχει κατακτηθή εις ες τεμάχια

'Η δημοπρασία ένεργηθήσεται τήν 9ην Νοεμβρίου 1964 ήμεραν Κυριακήν και ώραν 11-12 π. μ. και έν τώ Γραφείω του 'Ιερου Ναου. Οι όροι της δημοπρασίας εϋρηνηται έν τώ Γραφείω του 'Ιερου Ναου και οι βυλούμενοι δύνανται να λαμβάνουν γνώσιν καθ' ήσθησιν.

Τό 'Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον

ΑΛΛΑΓΗ ΕΠΩΝΥΜΟΥ

'Ανακοινούμεν ότι υπό του Σκουρλή-Βελισσαρίου 'Εμμανουήλ του Γεωργίου κατοίκου 'Αθηνών επεγγέλματος 'Εργολάβος Οικοδομών έγγεγραμμένου εις τά μητρώα άρρέων της Κοινότητος Στρατωνίου υπό έτος γεννήσεως 1928 υπεβλήθησιν δικαιολογητικά άλλαγής του επωνύμου του εις «Βελισσαρίου»

Καλείται πās ένδιαφερόμενος όπως υποβάλη ήμιν τās τυχόν αντιρρήσεις του έντός δεκαπενθήμερου από της δημοσιεύσεως της παρούσης. 'Εν Πολυγύρω τη 13-10-64 'Εντολή Νομάρχου 'Ο Δ)ντης Κ. ΛΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο κ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ ΕΝΕΚΡΙΝΕ

ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΝ ΑΠΕΞΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΤΕΒΕ

ΑΘΗΝΑΙ, 30.—'Ο πρόεδρος της κυβερνήσεως κ. Παπανδρέου προήδρευσε συσκέψεως εις τήν όποιαν μετέσχον ο ύπουργός εργασιών, ο διοικητής του ΟΓΑ, ο νέος πρόεδρος του ΤΕΒΕ άρμόδιοι υπηρεσιακοί παράγοντες και εκπρόσωποι επαγγελματιών και βιοτεχνών.

Κατ' αύτην, συνεζητήθησαν τά θέματα του ΤΕΒΕ. 'Ο κ. πρωθυπουργός ένεκρινεν, όπως δοθί ήκανοποιητική λύσις εις τό από έτών έκκρεμόν θέμα της αύθιξεως των υπό του ΤΕΒΕ παρεχομένων άναπαρχών συντάξεων, τό ύφος των όποιων και μετά τήν γεννησιν υπό της παρούσης κυβερνήσεως από 1ης 'Ιουλίου 1964 άναπροσαρμογήν ως προς τά κατώτατα όρια, είναι εξαίρετικώς χαμηλόν κυμαινόμενον με τοϋ 400 και 750 δρχ. μηνιαίως. 'Ο κ. Πρωθυπουργός ένεκρινεν επίσης όπως τό νομοσχέδιον περί συνθίσεως θεμάτων ΟΓΑ-ΤΕΒΕ συζητηθή εις τήν έπιτροπήν εξουσιοδοτήσεως εις τās άρχάς της προσεχούς εβδομάδας. Δι' αυτού 55 000 πρόσωπα διαμένοντα εις δήμους και κοινότητας κάτω των 2 000 κατοίκων άκούοντα και γεωργικόν επάγγελμα θα ύπαχθούν επεξεξις εις τήν ασφάλισιν του ΟΓΑ αντί του ΤΕΒΕ εις όσαν ήσφαλισμένοι μέχρι τοϋδε

'Εκπρόσωποι των επαγγελματιών και βιοτεχνών εξέφρασαν τās εύχρηστίαις των προς τόν πρόεδρον της κυβερνήσεως και εδήλωσαν ότι άναπαροχόμενοι προς τήν έπιτροπήν αυτου προσφέρονται και οι ίδιοι δι' άνάλογον αύξησην των ασφαλιστικών των εισφορών προς τό ΤΕΒΕ, έφ' όσον τούτον ως συμβαίει και με τά ασφαλιστικά ταμεία άλλων επαγγελματικών κατηγοριών, εις σχυθή με αντίστοιχον κοινών πόρον.

'Εν συνεχεία επραγματοποιήθη έτέρα σύσκεψις εις τό ύπουργείον οικονομικών εις ήν έλαβον μέρος οι ύπουργοί οικονομικών και εργασιών, ο διοικητής του ΟΓΑ, ο γενικός διευθυντής του ύπουργείου οικονομικών ο ειδικός σύμβουλος του ύπουργείου εργασιών οι πρόεδροι του ΤΕΒΕ και του βλο εχνικού έπιμελητηρίου και άλλοι άρμόδιοι ύπηρεσιακοί παράγοντες. Κατ' αύτην έγένετο μακρά συζήτησις επί του τρόπου εξογισσεως των οικονομικών του ΤΕΒΕ. Τά πορίσματα της συσκέψεως θα θέσουν ύπ' όψην του κ. πρωθυπουργού αύριον (σήμερον) οι ύπουργοί οικονομικών και εργασιών.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

'Ο Βουλευτής Χαλκιδικής κ. 'Αθανάσιος Φιλιππίδης, θα δεχθή έπιτροπές και μεμονωμένα άτομα εις τό έν Πολυγύρω Πολιτικόν του Γραφείον τήν 9ην Νοεμβρίου 1964, ήμεραν Παρασκευήν.

ΑΝΑΓΗΡΞΙΣ ΣΦΜΑΤΕΙΟΥ

Διά τās υπ' αριθ. 11064 άποφάσεως του Πρωτοδικείου Χαλκιδικής άνεγνωρίσθη τό υπό τήν έπωνυμίαν «Σωματείον 'Εργατεχνιτών Οικοδομών 'Ιερισσού ή Ζωοδόχος Πηγή» Σωματείον με έδραν τήν 'Ιερισσόν και σκοπόν τήν προστασίαν και προαγωγήν των επαγγελματιών συμφερόντων των Μελών/αυτου 'Εν Πολυγύρω τη 29-10-64 'Ο πληρεξούσιος δικηγόρος ΔΗΜ. ΣΙΟΥΦΗΣ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

'Ο Εισαγγελεύς Χαλκιδικής προκηρύσσει τακτικούς μειοδοτικούς διαγωνισμούς διά τήν άνάδειξιν χορηγητών ειδών άρτοπροδοσίας και καυσόξυλων διά τās άνάγκας των Φυλακών Πολυγύρου διά τό οικ. έτος 1965 τήν 13ην Νοεμβρίου 1964 έν τώ Εισαγγελιακό Καταστήματι Χαλκιδικής και ώραν 10-12 π. μ. Εις περιπτώσιν άποτυχίας του πρώτου διαγωνισμού έπαναλαμβάνεται τήν 20ην και 27ην Νοεμβρίου 1964 Γνώσιν των όρων δύνανται να λαμβάνουσι οι βυλούμενοι παρά των Φυλακών Πολυγύρου.

'Εν Πολυγύρω τη 27-10 1964 'Ο Εισαγγελεύς Χαλκιδικής Ν. ΚΑΛΑΜΠΟΚΑΣ